

**Resumen de beneficios y cobertura:** Lo que cubre este [plan](#) y lo que usted paga por los servicios cubiertos **Periodo de cobertura: 02/ 01/ 2021 - 01/ 31/ 2022**  
**Anthem® HealthKeepers Inc.** Cobertura para: Individual + Familiar | Tipo de plan: POS  
**Anthem HealthKeepers POS OA 30 2000/30%/6000 Rx \$10/\$40/\$70/20%**



El Resumen de beneficios y cobertura (SBC, por sus siglas en inglés) es un documento que le ayudará a elegir un [plan](#) médico. El SBC le muestra cómo usted y el [plan](#) compartirían el costo de los servicios médicos cubiertos. **NOTA:** La información sobre el costo de este [plan](#) (llamada [prima](#)) se proporcionará aparte. Esto es solo un resumen. Para más información sobre su cobertura, o para obtener una copia de los términos de cobertura completos, <https://eoc.anthem.com/eocdps/fi>. Para una definición de los términos de uso común, como [monto permitido](#), [facturación del saldo](#), [coseguro](#), [copago](#), [deducible](#), [proveedor](#) u otros términos [delineados](#) consulte el glosario. Puede ver una copia del glosario en [www.healthcare.gov/sbc-glossary/](http://www.healthcare.gov/sbc-glossary/) o llamar a (833) 592-9956 para solicitar una copia.

Preguntas importantes	Respuestas	Por qué es importante:
¿Cuál es el <a href="#">deducible</a> general?	\$2,000/persona o \$4,000/familia para dentro de la <a href="#">red Proveedores</a> . \$4,000/persona o \$8,000/familia para <a href="#">Proveedores</a> fuera de la <a href="#">red</a> .	Por lo general, debe pagar todos los costos de los <a href="#">Proveedores</a> hasta alcanzar el monto del <a href="#">deducible</a> antes de que este <a href="#">plan</a> comience a pagar. Si usted tiene a otros miembros de su familia en el <a href="#">plan</a> , cada miembro de la familia debe alcanzar su propio <a href="#">deducible</a> individual hasta que el monto total de los gastos de <a href="#">deducible</a> pagado por todos los miembros de la familia alcance el <a href="#">deducible</a> familiar total.
¿Se cubre algún servicio antes de pagar todo el <a href="#">deducible</a> ?	Si. atención primaria Visita <a href="#">especialista Atención preventiva</a> para dentro de la <a href="#">red Proveedores</a> . Nivel 1 <a href="#">medicamentos recetados</a> para dentro de la <a href="#">red</a> y fuera de la <a href="#">red Proveedores</a> visión para dentro de la <a href="#">red</a> y fuera de la <a href="#">red Proveedores</a> .	Este <a href="#">plan</a> cubre algunos ítems y servicios incluso si no ha alcanzado aún el monto del <a href="#">deducible</a> . Pero se puede aplicar un <a href="#">copago</a> o <a href="#">coseguro</a> . Por ejemplo, este plan cubre determinados <a href="#">servicios preventivos</a> sin <a href="#">distribución de costos</a> y antes de que usted alcance su <a href="#">deducible</a> . Consulte una lista de <a href="#">servicios preventivos</a> cubiertos en <a href="https://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/">https://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/</a> .
¿Hay algún otro <a href="#">deducible</a> por servicios específicos?	No.	No es necesario alcanzar los <a href="#">deducibles</a> para servicios específicos.
¿Cuál es el máximo en <a href="#">gastos directos del bolsillo</a> de este <a href="#">plan</a> ?	\$6,000/persona o \$12,000/familia para dentro de la <a href="#">red Proveedores</a> . \$15,000/persona o \$30,000/familia para <a href="#">Proveedores</a> fuera de la <a href="#">red</a> .	El límite de <a href="#">gastos de bolsillo</a> es lo máximo que le correspondería pagar en un año por los servicios cubiertos. Si usted tiene a otros miembros de su familia en este <a href="#">plan</a> , estos deben alcanzar sus propios límites de <a href="#">gastos de bolsillo</a> hasta que se haya alcanzado el límite de <a href="#">gastos de bolsillo</a> familiar total.

¿Qué no incluye el <b>desembolso máximo</b> ?	<a href="#">Primas</a> , cargos de <a href="#">facturación de saldo</a> , atención médica no cubierta/este <a href="#">plan</a> .	Aunque usted pague estos gastos, no se toman en cuenta para el límite de <a href="#">gastos de bolsillo</a> .
¿Pagará un poco menos si acude a un <b>proveedor dentro de la red</b> ?	Si, HealthKeepers. Consulte <a href="http://www.anthem.com">www.anthem.com</a> o llamar a (833) 592-9956 para obtener una lista de <a href="#">Proveedores</a> de <a href="#">red</a> .	Este plan usa una <a href="#">red</a> de <a href="#">Proveedores</a> . Usted pagará menos si usa un <a href="#">proveedor</a> que pertenece a la <a href="#">red</a> del <a href="#">plan</a> . Pagará el monto más alto si usa un <a href="#">proveedor fuera de la red</a> , y podría recibir una factura de un <a href="#">proveedor</a> por la diferencia entre el cargo del proveedor y lo que paga su <a href="#">plan</a> ( <a href="#">saldo de facturación</a> ). Tenga en cuenta que su <a href="#">proveedor</a> de la <a href="#">red</a> podría usar un <a href="#">Proveedor fuera de la red</a> para algunos servicios (como análisis de laboratorio). Consulte a su <a href="#">proveedor</a> antes de recibir servicios.
¿Necesita un referido para ver a un <b>especialista</b> ?	No.	Puede consultar al <a href="#">especialista</a> que usted desee sin necesidad de una <a href="#">remisión</a> .



Todos los costos de [copago](#) y [coseguro](#) que se indican en esta tabla son después de que se haya completado el [deducible](#), si aplica un [deducible](#).

Eventos médicos comunes	Servicios que podría necesitar	Lo que usted paga		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará lo mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará lo máximo)	
Si acude a la oficina o clínica de un proveedor de salud	Visita de atención primaria para tratar una lesión o enfermedad	PCP \$30/visita el <a href="#">deducible</a> no se aplica EPHC \$20/visita el <a href="#">deducible</a> no se aplica	30% de <a href="#">coseguro</a>	-----ninguna-----
	Visita al <a href="#">especialista</a>	\$50/visita el <a href="#">deducible</a> no se aplica	30% de <a href="#">coseguro</a>	-----ninguna-----
	<a href="#">Atención preventiva/examen colectivo</a> /vacuna	Sin cargo	30% de <a href="#">coseguro</a>	Es posible que tenga que pagar los servicios que no son preventivos. Pregunte a su <a href="#">proveedor</a> si los servicios que necesita son preventivos. Después consulte qué pagará su <a href="#">plan</a> .
Si se realiza un examen	<a href="#">Prueba diagnóstica</a> (radiografía, análisis de sangre)	Laboratoria-Oficina Sin cargo Radiografía-Oficina	Laboratoria-Oficina 30% de <a href="#">coseguro</a> Radiografía-Oficina	Los costos pueden variar según el centro que brinda el servicio.

\* Para más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento del [plan](#) o la póliza en <https://eoc.anthem.com/eocdps/fi>.

Eventos médicos comunes	Servicios que podría necesitar	Lo que usted paga		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará lo mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará lo máximo)	
		30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	
	Estudios de imágenes (tomografía computarizada, estudio PET, resonancia magnética)	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	Los costos pueden variar según el centro que brinda el servicio.
<b>Si necesita medicamentos para tratar su enfermedad o infección.</b> Hay más información disponible acerca de la cobertura de medicamentos con receta en <a href="http://www.anthem.com/pharmacyinformation/">http://www.anthem.com/pharmacyinformation/</a>  Lista de Medicamentos Esenciales	Nivel 1- Normalmente medicamentos genéricos	\$10/receta, el <a href="#">deducible</a> no se aplica (farmacia minorista) y \$25/receta, el <a href="#">deducible</a> no se aplica (programa de entrega a domicilio)	30% de <a href="#">coseguro</a> , el <a href="#">deducible</a> no se aplica (farmacia minorista) y Sin cobertura (programa de entrega a domicilio)	*Consulte la sección Medicamentos recetados
	Nivel 2- Normalmente medicamentos de marca preferidos y medicamentos genéricos no preferidos	\$40/receta, el <a href="#">deducible</a> se aplica (farmacia minorista) y \$100/receta, el <a href="#">deducible</a> se aplica (programa de entrega a domicilio)	30% de <a href="#">coseguro</a> , el <a href="#">deducible</a> se aplica (farmacia minorista) y Sin cobertura (programa de entrega a domicilio)	
	Nivel 3- Normalmente medicamentos genéricos y de marca no preferidos	\$70/receta, el <a href="#">deducible</a> no se aplica (farmacia minorista) y \$175/receta, el <a href="#">deducible</a> se aplica (programa de entrega a domicilio)	30% de <a href="#">coseguro</a> , el <a href="#">deducible</a> se aplica (farmacia minorista) y Sin cobertura (programa de entrega a domicilio)	
	Nivel 4: Normalmente medicamentos especializados (de marca y genéricos)	20% de <a href="#">coseguro</a> hasta \$300/receta, el <a href="#">deducible</a> se aplica (venta minorista y programa de entrega a domicilio)	30% de <a href="#">coseguro</a> , el <a href="#">deducible</a> se aplica (farmacia minorista) y Sin cobertura (programa de entrega a domicilio)	
<b>Si se somete a una operación ambulatoria</b>	Cargo de instalaciones (p. ej., centro de cirugía ambulatoria)	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	Los costos pueden variar según el centro que brinda el servicio.
	Honorarios del médico/cirujano	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	-----ninguna-----
<b>Si necesita atención médica inmediata</b>	<a href="#">Atención en la sala de emergencias</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	Cubierto dentro de la <a href="#">red</a>	-----ninguna-----
	<a href="#">Transporte médico de emergencia</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	Cubierto dentro de la <a href="#">red</a>	-----ninguna-----
	<a href="#">Atención de urgencia</a>	\$50/visita el <a href="#">deducible</a> no se aplica	30% de <a href="#">coseguro</a>	-----ninguna-----
<b>Si le hospitalizan</b>	Cargo de instalaciones (p. ej., habitación de hospital)	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	150 días/periodo de beneficio para de rehabilitación para

\* Para más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento del [plan](#) o la póliza en <https://eoc.anthem.com/eocdps/fi>.

Eventos médicos comunes	Servicios que podría necesitar	Lo que usted paga		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará lo mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará lo máximo)	
	Honorarios del médico/cirujano	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	pacientes internados y los servicios de enfermería especializada combinados. -----ninguna-----
<b>Si necesita servicios de salud mental, conductual o toxicomanías</b>	Sevicios ambulatorios	Visita de oficina \$30/visita el <a href="#">deducible</a> no se aplica Otro ambulatorio 30% de <a href="#">coseguro</a>	Visita de oficina 30% de <a href="#">coseguro</a> Otro ambulatorio 30% de <a href="#">coseguro</a>	Visita de oficina -----ninguna----- Otro ambulatorio -----ninguna-----
	Servicios internos	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	-----ninguna-----
<b>Si está embarazada</b>	Visitas al consultorio	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	La atención de maternidad incluye pruebas y servicios descritos en otros sitios del Resumen de Beneficios y Cobertura (SBC).
	Servicios de parto profesionales	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	
	Servicios de instalaciones de partos profesionales	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	
<b>Si necesita ayuda recuperándose o tiene otras necesidades de salud especiales</b>	<a href="#">Cuidado de la salud en el hogar</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	100 visitas/periodo de beneficio para Cuidado de la salud en el hogar y servicios de enfermería privada combinados.
	<a href="#">Servicios de rehabilitación</a>	\$30/visita el <a href="#">deducible</a> no se aplica	30% de <a href="#">coseguro</a>	*Consulte la sección Servicios terapéuticos .
	<a href="#">Servicios de habilitación</a>	\$30/visita el <a href="#">deducible</a> no se aplica	30% de <a href="#">coseguro</a>	
	<a href="#">Cuidado de enfermería</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	150 días/periodo de beneficio para de rehabilitación para pacientes internados y los servicios de enfermería especializada combinados.
	<a href="#">Equipo médico duradero</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	*Consulte la sección <a href="#">Equipo médico duradero</a>
	<a href="#">Servicios de cuidados paliativos o enfermos terminales</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	30% de <a href="#">coseguro</a>	-----ninguna-----
<b>Si su niño necesita servicios odontológicos o de la vista</b>	Examen de la vista pediátrico	Sin cargo	Reembolso de hasta \$30	* Consulte la sección Servicios de la visión
	Anteojos para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	
	Chequeo dental pediátrico	Sin cobertura	Sin cobertura	-----ninguna-----

\* Para más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento del [plan](#) o la póliza en <https://eoc.anthem.com/eocdps/fi>.

### Servicios excluidos y otros servicios cubiertos:

Servicios que su plan generalmente **NO** cubre (consulte el documento de su plan o póliza para encontrar más información y una lista de otros servicios excluidos.)

- Acupuntura
- Atención de rutina de los pies, a menos que sea médicamente necesaria
- Cirugía bariátrica
- Dispositivos para la audición
- Anteojos para niños
- Atención dental (adultos)
- Cirugía cosmética
- Programas para bajar de peso
- Atención a largo plazo
- Atención dental (pediátrico)
- Consulta dental
- Tratamiento para la infertilidad

Otros servicios cubiertos (podrían aplicarse limitaciones a estos servicios. Esto no es una lista completa. Consulte el documento de su [plan](#).)

- Atención de rutina de la vista (adultos) 1 examen/periodo de beneficios.
- Servicios de enfermería privada 100 visitas/periodo de beneficio combinados con atención médica domiciliaria
- Atención quiropráctica 30 visitas/periodo de beneficio
- La mayor parte de la cobertura se brinda fuera de los Estados Unidos [www.bcbsglobalcore.com](http://www.bcbsglobalcore.com)

**Sus derechos a continuar con su cobertura :** Hay agencias que pueden ayudarle si desea continuar con su cobertura cuando esta termine. La información de contacto de estas agencias es: Virginia Bureau of Insurance, 1300 East Main Street, P. O. Box 1157, Richmond, VA 23218, (800) 552-7945, Department of Labor, Employee Benefits Security Administration, (866) 444-EBSA (3272), [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform), o comuníquese con Anthem al número que figura al dorso de su tarjeta de identificación. Podría tener también otras opciones de cobertura, como comprar cobertura de seguro individual a través del [Mercado de Seguro Médico](#). Para más información acerca del [Mercado](#), visite [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov) o llame al 1-800-318-2596.

**Sus derechos para presentar quejas o apelaciones:** Hay agencias que pueden ayudarle si tiene una queja contra su [plan](#) por negarle una [reclamación](#). Esta queja se llama [reclamo](#) o [apelación](#). Para más información acerca de sus derechos, consulte la explicación de beneficios que recibirá para este [reclamo](#) médico. Sus documentos del [plan](#) también incluirán información completa sobre cómo presentar un [reclamo](#), [apelación](#) o una [queja](#) a su [plan](#) por cualquier motivo. Para más información sobre sus derechos, esta notificación o para recibir asistencia, comuníquese con:

ATTN: Grievances and Appeals, P.O. Box 27401, Richmond, VA 23279

Department of Labor, Employee Benefits Security Administration, (866) 444-EBSA (3272), [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform)

Virginia Bureau of Insurance, 1300 East Main Street, P. O. Box 1157, Richmond, VA 23218, (800) 552-7945

### ¿Este plan proporciona cobertura esencial mínima? Sí

La [cobertura esencial mínima](#) normalmente incluye [planes](#) y [seguro de salud](#) disponible a través del [Mercado](#) u otras pólizas de mercado individuales, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE y algunas otras coberturas. Si usted es elegible para ciertos tipos de [cobertura esencial mínima](#), es posible que no sea elegible para el [crédito tributario de la prima](#).

### ¿Este plan cumple con los estándares de valor mínimo? Sí

\* Para más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento del [plan](#) o la póliza en <https://eoc.anthem.com/eocdps/fi>.

su [plan](#) no cumple con los [estándares de valor mínimo](#), usted podría calificar para un [crédito fiscal para las primas](#) para ayudarle a pagar un [plan](#) a través del [Mercado](#)

*Para ver ejemplos de cómo este [plan](#) podría cubrir los costos de una situación médica hipotética, consulte la próxima sección.*

\* Para más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento del [plan](#) o la póliza en <https://eoc.anthem.com/eocdps/fi>.

## Acerca de los ejemplos de cobertura:



**Este no es un estimador de costos.** Los tratamientos ilustrados son ejemplos de cómo este [plan](#) podría cubrir la atención médica. Los costos en sí serán diferentes, en función de la atención que termine recibiendo, los precios que cobren sus [proveedores](#) y muchos otros factores. Enfóquese en los montos de [costos compartidos](#) ([deducibles](#), [copagos](#) y [coseguros](#)) y los [servicios excluidos](#) dentro del [plan](#). Utilice esta información para comparar la porción de los costos que usted tendría que pagar con otros [planes](#) médicos distintos. Tenga en mente que estos ejemplos de cobertura se basan solo en la cobertura individual.

### Peg está embarazada

(nueve meses de atención prenatal en la red y parto en el hospital)

■ El <a href="#">deducible</a> general del <a href="#">plan</a>	\$2,000
■ <a href="#">Especialista Copago</a>	\$50
■ Hospital (instalaciones) <a href="#">coseguro</a>	30%
■ Otro <a href="#">coseguro</a>	0%

#### Este EJEMPLO incluye servicios como:

Visitas al [especialista](#) (*atención prenatal*)  
 Servicios de parto profesionales  
 Servicios de instalaciones de partos profesionales  
[Pruebas diagnósticas](#) (*sonogramas y análisis de sangre*)  
 Visita al [especialista](#) (*anestesia*)

<b>Costo total hipotético</b>	<b>\$12,700</b>
<b>En este ejemplo, Peg pagaría:</b>	
<i><a href="#">Costo compartido</a></i>	
<a href="#">Deducibles</a>	\$2,000
<a href="#">Copagos</a>	\$10
<a href="#">Coseguro</a>	\$2,800
<i>Qué no está cubierto</i>	
Límites o exclusiones	\$60
<b>El total que Peg pagaría es</b>	<b>\$4,870</b>

### Control de la diabetes Tipo 2 de Joe

(un año de atención en la red de rutina de una enfermedad bien manejada)

■ El <a href="#">deducible</a> general del <a href="#">plan</a>	\$2,000
■ <a href="#">Especialista Copago</a>	\$50
■ Hospital (instalaciones) <a href="#">coseguro</a>	30%
■ Otro <a href="#">coseguro</a>	0%

#### Este EJEMPLO incluye servicios como:

Visitas al consultorio del [médico primario](#) (*incluye sesiones informativas sobre la enfermedad*)  
[Pruebas diagnósticas](#) (*análisis de sangre*)  
[Medicamentos por recetas](#)  
[Equipo médico duradero](#) (*medidor de glucosa*)

<b>Costo total hipotético</b>	<b>\$5,600</b>
<b>En este ejemplo, Joe pagaría:</b>	
<i><a href="#">Costo compartido</a></i>	
<a href="#">Deducibles</a>	\$0
<a href="#">Copagos</a>	\$1,500
<a href="#">Coseguro</a>	\$0
<i>Qué no está cubierto</i>	
Límites o exclusiones	\$20
<b>El total que Joe pagaría es</b>	<b>\$1,520</b>

### Fractura simple de Mia

(visita a la sala de emergencias dentro de la red y visitas de seguimiento)

■ El <a href="#">deducible</a> general del <a href="#">plan</a>	\$2,000
■ <a href="#">Especialista Copago</a>	\$50
■ Hospital (instalaciones) <a href="#">coseguro</a>	30%
■ Otro <a href="#">coseguro</a>	0%

#### Este EJEMPLO incluye servicios como:

[Sala de emergencias](#) (*incluye materiales médicos*)  
[Prueba diagnóstica](#) (*radiografía*)  
[Equipo médico duradero](#) (*muletas*)  
[Servicios de rehabilitación](#) (*terapia física*)

<b>Costo total hipotético</b>	<b>\$2,800</b>
<b>En este ejemplo, Mia pagaría:</b>	
<i><a href="#">Costo compartido</a></i>	
<a href="#">Deducibles</a>	\$2,000
<a href="#">Copagos</a>	\$300
<a href="#">Coseguro</a>	\$30
<i>Qué no está cubierto</i>	
Límites o exclusiones	\$0
<b>El total que Mia pagaría es</b>	<b>\$2,330</b>

El [plan](#) será responsable de los otros costos de estos servicios cubiertos de EJEMPLO.



## Language Access Services:

(TTY/TDD: 711)

**Albanian (Shqip):** Nëse keni pyetje në lidhje me këtë dokument, keni të drejtë të merrni falas ndihmë dhe informacion në gjuhën tuaj. Për të kontaktuar me një përkthyes, telefononi (833) 592-9956

**Amharic (አማርኛ):** ስለዚህ ሰነድ ማንኛውም ጥያቄ ካለዎት በራስዎ ቋንቋ እርዳታ እና ይህን መረጃ በነጻ የማግኘት መብት አለዎት። አስተርጓሚ ለማናገር (833) 592-9956 ይደውሉ።

**Arabic (العربية):** إذا كان لديك أي استفسارات بشأن هذا المستند، فيحق لك الحصول على المساعدة والمعلومات بلغتك دون مقابل. للتحدث إلى مترجم، اتصل على (833) 592-9956.

**Armenian (հայերեն):** Եթե այս փաստաթղթի հետ կապված հարցեր ունեք, դուք իրավունք ունեք անվճար ստանալ օգնություն և տեղեկատվություն ձեր լեզվով: Թարգմանչի հետ խոսելու համար զանգահարեք հետևյալ հեռախոսահամարով՝ (833) 592-9956:

**Bassa (Bàsɔ̀ Wùdù):** M̩ dyi dyi-diè-dɛ̀ bɛ̀ bédé bá céè-dɛ̀ nià ke dyí ní, ɔ̀ m̀ò nì dyí-bɛ̀dɛ̀in-dɛ̀ bɛ̀ m̩ kɛ̀ gbo-kpá-kpá kè b̩́ kṕ̩ dɛ̀ m̩ bídɛ̀-wùdùùn b̀ó pídyi. Bɛ̀ m̩ kɛ̀ wuɖu-zìin-nyò d̀ò gbo wùdù kɛ̀, d̀á (833) 592-9956.

**Bengali (বাংলা):** যদি এই নথিপত্রের বিষয়ে আপনার কোনো প্রশ্ন থাকে, তাহলে আপনার ভাষায় বিনামূল্যে সাহায্য পাওয়ার ও তথ্য পাওয়ার অধিকার আপনার আছে। একজন দোভাষীর সাথে কথা বলার জন্য (833) 592-9956 -তে কল করুন।

**Burmese (မြန်မာ):** ဤစာရွက်စာတမ်းနှင့် ပတ်သက်၍ သင့်တွင် မေးမြန်းလိုသည်များရှိပါက အချက်အလက်များနှင့် အကူအညီကို အခကြေးငွေ ပေးစရာမလိုပဲ သင့်ဘာသာစကားဖြင့် ရယူနိုင်ခွင့် သင့်တွင် ရှိပါသည်။ စကားပြန် တစ်ဦးနှင့် စကားပြောနိုင်ရန် ဖုန်း (833) 592-9956 သို့ ခေါ်ဆိုပါ။

**Chinese (中文):** 如果您對本文件有任何疑問，您有權使用您的語言免費獲得協助和資訊。如需與譯員通話，請致電(833) 592-9956。

**Dinka (Dinka):** Na nɔŋ thiëc në ke de yā thorë, ke yin nɔŋ loŋ bē yi kuony ku wër alëu bē gɛɛr yic yin ne thoŋ du ke cin wëu tääuë ke piny. Te kør yin ba jam wënë ran ye thok geryic, ke yin cəl (833) 592-9956.

**Dutch (Nederlands):** Bij vragen over dit document hebt u recht op hulp en informatie in uw taal zonder bijkomende kosten. Als u een tolk wilt spreken, belt u (833) 592-9956.

**Farsi (فارسی):** در صورتی که سؤالی پیرامون این سند دارید، این حق را دارید که اطلاعات و کمک را بدون هیچ هزینه‌ای به زبان مادری‌تان دریافت کنید. برای گفتگو با یک مترجم شفاهی، با شماره (833) 592-9956 تماس بگیرید.



## Language Access Services:

**French (Français) :** Si vous avez des questions sur ce document, vous avez la possibilité d'accéder gratuitement à ces informations et à une aide dans votre langue. Pour parler à un interprète, appelez le (833) 592-9956.

**German (Deutsch):** Wenn Sie Fragen zu diesem Dokument haben, haben Sie Anspruch auf kostenfreie Hilfe und Information in Ihrer Sprache. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, bitte wählen Sie (833) 592-9956.

**Greek (Ελληνικά)** Αν έχετε τυχόν απορίες σχετικά με το παρόν έγγραφο, έχετε το δικαίωμα να λάβετε βοήθεια και πληροφορίες στη γλώσσα σας δωρεάν. Για να μιλήσετε με κάποιον διερμηνέα, τηλεφωνήστε στο (833) 592-9956.

**Gujarati (ગુજરાતી):** જો આ દસ્તાવેજ અંગે આપને કોઈપણ પ્રશ્નો હોય તો, કોઈપણ ખર્ચ વગર આપની ભાષામાં મદદ અને માહિતી મેળવવાનો તમને અધિકાર છે. દુભાષિયા સાથે વાત કરવા માટે, કોલ કરો (833) 592-9956.

**Haitian Creole (Kreyòl Ayisyen):** Si ou gen nenpòt kesyon sou dokiman sa a, ou gen dwa pou jwenn èd ak enfòmasyon nan lang ou gratis. Pou pale ak yon entèprèt, rele (833) 592-9956.

**Hindi (हिंदी):** अगर आपके पास इस दस्तावेज़ के बारे में कोई प्रश्न हैं, तो आपको निःशुल्क अपनी भाषा में मदद और जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। दुभाषिये से बात करने के लिए, कॉल करें (833) 592-9956 ।

**Hmong (White Hmong):** Yog tias koj muaj lus nug dab tsi ntsig txog daim ntawv no, koj muaj cai tau txais kev pab thiab lus qhia hais ua koj hom lus yam tsim xam tus nqi. Txhawm rau tham nrog tus neeg txhais lus, hu xov tooj rau (833) 592-9956.

**Igbo (Igbo):** O bụrụ na ị nwere ajujụ ọ bụla gbasara akwụkwọ a, ị nwere ikike ịnweta enyemaka na ozi n'asụsụ gị na akwụghị ụgwọ ọ bụla. Ka gị na ọkọwa okwu kwuo okwu, kpọọ (833) 592-9956.

**Ilokano (Ilokano):** Nu addaan ka iti aniaman a saludsod panggep iti daytoy a dokumento, adda karbengam a makaala ti tulong ken impormasyon babaen ti lenguahem nga awan ti bayad na. Tapno makatungtong ti maysa nga tagipatarus, awagan ti (833) 592-9956.

**Indonesian (Bahasa Indonesia):** Jika Anda memiliki pertanyaan mengenai dokumen ini, Anda memiliki hak untuk mendapatkan bantuan dan informasi dalam bahasa Anda tanpa biaya. Untuk berbicara dengan interpreter kami, hubungi (833) 592-9956.

**Italian (Italiano):** In caso di eventuali domande sul presente documento, ha il diritto di ricevere assistenza e informazioni nella sua lingua senza alcun costo aggiuntivo. Per parlare con un interprete, chiami il numero (833) 592-9956

**Japanese (日本語):** この文書についてなにかご不明な点があれば、あなたにはあなたの言語で無料で支援を受け情報を得る権利があります。通訳と話すには、(833) 592-9956 にお電話ください。

## Language Access Services:

**Khmer (ខ្មែរ):** បើអ្នកមានសំណួរផ្សេងទៀតអំពីឯកសារនេះ អ្នកមានសិទ្ធិទទួលជំនួយនិងព័ត៌មានជាភាសារបស់អ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។  
ដើម្បីជ្រកជាមួយអ្នកបកប្រែ សូមហៅ (833) 592-9956 ។

**Kirundi (Kirundi):** Ugize ikibazo ico arico cose kuri iyi nyandiko, ufise uburenganzira bwo kuronka ubufasha mu rurimi rwawe ata giciro. Kugira uvugishe umusemuzi, akura (833) 592-9956.

**Korean (한국어):** 본 문서에 대해 어떠한 문의사항이라도 있을 경우, 귀하에게는 귀하가 사용하는 언어로 무료 도움 및 정보를 얻을 권리가 있습니다. 통역사와 이야기하려면(833) 592-9956 로 문의하십시오.

**Lao (ພາສາລາວ):** ຖ້າທ່ານມີຄໍາຖາມໃດໆກ່ຽວກັບເອກະສານນີ້, ທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ຂໍ້ມູນເປັນພາສາຂອງທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.  
ເພື່ອໂອ້ນລັບກັບວ່າມແບພາສາ, ໃຫ້ໂທຫາ (833) 592-9956.

**Navajo (Diné):** Dii naaltsoos bika'ígíí lahgo bina'idíilkidgo ná bohónéedzǎ dóó bee ahóót'i' t'áá ni nizaad k'ehǫ́ bee nił hodoonih t'áadoo bááh ilínígóó.  
Ata' halne'ígíí la' bich'í' hadeesdzih nínizingo kojí' hodiilnih (833) 592-9956.

**Nepali (नेपाली):** यदि यो कागजातबारे तपाईंसँग केही प्रश्नहरू छन् भने, आफ्नै भाषामा निःशुल्क सहयोग तथा जानकारी प्राप्त गर्न पाउने हक तपाईंसँग छ।  
दोभाषेसँग कुरा गर्नका लागि, यहाँ कल गर्नुहोस् (833) 592-9956

**Oromo (Oromifaa):** Sanadi kanaa wajiin walqabaate gaffi kamiyuu yoo qabduu tanaan, Gargaarsa argachuu fi odeeffanoo afaan ketiin kaffaltii alla argachuuf mirgaa qabdaa. Turjumaana dubaachuuf, (833) 592-9956 bilbilla.

**Pennsylvania Dutch (Deutsch):** Wann du Frooge iwwer selle Document hoscht, du hoscht die Recht um Hilfe un Information zu griege in dei Schprooch mitaus Koscht. Um mit en Iwwersetze zu schwetze, ruff (833) 592-9956 aa.

**Polish (polski):** W przypadku jakichkolwiek pytań związanych z niniejszym dokumentem masz prawo do bezpłatnego uzyskania pomocy oraz informacji w swoim języku. Aby porozmawiać z tłumaczem, zadzwoń pod numer (833) 592-9956.

**Portuguese (Português):** Se tiver quaisquer dúvidas acerca deste documento, tem o direito de solicitar ajuda e informações no seu idioma, sem qualquer custo. Para falar com um intérprete, ligue para (833) 592-9956.

**Punjabi (ਪੰਜਾਬੀ):** ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਮੁਫਤ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਦੁਬਾਸੀਏ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ, (833) 592-9956 ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## Language Access Services:

**Romanian (Română):** Dacă aveți întrebări referitoare la acest document, aveți dreptul să primiți ajutor și informații în limba dumneavoastră în mod gratuit. Pentru a vă adresa unui interpret, contactați telefonic (833) 592-9956.

**Russian (Русский):** Если у вас есть какие-либо вопросы в отношении данного документа, вы имеете право на бесплатное получение помощи и информации на вашем языке. Чтобы связаться с устным переводчиком, позвоните по тел. (833) 592-9956.

**Samoan (Samoa):** Afai e iai ni ou fesili e uiga i lenei tusi, e iai lou 'aia e maua se fesoasoani ma faamatalaga i lou lava gagana e aunoa ma se todogi. Ina ia talanoa i se tagata faaliliu, vili (833) 592-9956.

**Serbian (Srpski):** Ukoliko imate bilo kakvih pitanja u vezi sa ovim dokumentom, imate pravo da dobijete pomoć i informacije na vašem jeziku bez ikakvih troškova. Za razgovor sa prevodiocem, pozovite (833) 592-9956.

**Spanish (Español):** Si tiene preguntas acerca de este documento, tiene derecho a recibir ayuda e información en su idioma, sin costos. Para hablar con un intérprete, llame al (833) 592-9956.

**Tagalog (Tagalog):** Kung mayroon kang anumang katanungan tungkol sa dokumentong ito, may karapatan kang humingi ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang bayad. Makipag-usap sa isang tagapagpaliwanag, tawagan ang (833) 592-9956.

**Thai (ไทย):** หากท่านมีคำถามใดๆ เกี่ยวกับเอกสารฉบับนี้ ท่านมีสิทธิที่จะได้รับความช่วยเหลือและข้อมูลในภาษาของท่านโดยไม่มีค่าใช้จ่าย โดยโทร (833) 592-9956 เพื่อพูดคุยกับล่าม

**Ukrainian (Українська):** якщо у вас виникають запитання з приводу цього документа, ви маєте право безкоштовно отримати допомогу й інформацію вашою рідною мовою. Щоб отримати послуги перекладача, зателефонуйте за номером (833) 592-9956.

**Urdu (اردو):** اگر اس دستاویز کے بارے میں آپ کا کوئی سوال ہے، تو آپ کو مدد اور اپنی زبان میں مفت معلومات حاصل کرنے کا حق حاصل ہے۔ کسی مترجم سے بات کرنے کے لئے، (833) 592-9956 پر کال کریں۔

**Vietnamese (Tiếng Việt):** Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về tài liệu này, quý vị có quyền nhận sự trợ giúp và thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị hoàn toàn miễn phí. Để trao đổi với một thông dịch viên, hãy gọi (833) 592-9956.

**(Yiddish) (אידיש):** אויב איר האט שאלות וועגן דעם דאקומענט, האט איר די רעכט צו באקומען דעם אינפארמאציע אין אייער שפראך אהן קיין פרייז. צו רעדן צו אן איבערזעצער, רופט (833) 592-9956.

**Yoruba (Yorùbá):** Tí o bá ní èyíkéyí ìbèrè nípa àkọsílẹ̀ yí, o ní ètọ́ láti gba ìrànwọ́ àti ìwífún ní èdè rẹ̀ lọ́fẹ́ẹ̀. Bá wa ògbùfọ̀ kan sọrọ̀, pe (833) 592-9956.

## Language Access Services:

### Es importante que lo tratemos de manera justa

Esta es la razón por la cual aplicamos las leyes federales sobre derechos civiles en todos nuestros programas y actividades de atención de la salud. No discriminamos, no excluimos a las personas, ni tampoco las tratamos diferente por su raza, color, nacionalidad, sexo, edad o discapacidad. En el caso de personas con algún tipo de discapacidad, ofrecemos servicios de asistencia gratuitos. En el caso de personas cuyo idioma nativo no es el inglés, ofrecemos servicios gratuitos de asistencia con el idioma a través de intérpretes y documentos escritos en otros idiomas. ¿Está interesado en estos servicios? Llame al número de Servicios para Miembros que aparece en su tarjeta de identificación para obtener ayuda (TTY/TDD: 711). Si considera que no hemos logrado ofrecer estos servicios adecuadamente o ha sido discriminado(a) por su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una reclamación, a la que también se conoce como “queja formal”. Para presentar su reclamación ante nuestro Coordinador de Cumplimiento (Compliance Coordinator), escribanos a Compliance Coordinator P.O. Box 27401, Mail Drop VA2002-N160, Richmond, VA 23279. O bien, puede presentar una reclamación ante el U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights at 200 Independence Avenue, SW; Room 509F, HHH Building; Washington, D.C. 20201 o llamando por teléfono al 1-800-368-1019 (TDD: 1- 800-537-7697) o por Internet a través de <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. Los formularios de reclamación están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>